

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОРОК ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ШЕСТОЙ КОМИТЕТ
32-е заседание,
состоявшееся в пятницу,
11 ноября 1994 года,
в 15 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 32-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ЧАТУРВЕДИ (Индия)
(заместитель Председателя)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 141 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОС ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА НАПАДЕНИЯ НА ПЕРСОНАЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СВЯЗАННЫЙ С НЕЙ ПЕРСОНАЛ И МЕРАХ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ПРИВЛЕЧЕНИЯ К СУДЕБНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА ТАКИЕ НАПАДЕНИЯ (продолжение)

ПУНКТ 143 ПОВЕСТКИ ДНЯ: КОНВЕНЦИЯ О ЮРИСДИКЦИОННЫХ ИММУНИТЕТАХ ГОСУДАРСТВ И ИХ СОБСТВЕННОСТИ

ПУНКТ 137 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА О РАБОТЕ ЕЕ СОРОК ШЕСТОЙ СЕССИИ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.6/49/SR.32
3 February 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 15 ч. 30 м.

ПУНКТ 141 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОС ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА НАПАДЕНИЯ НА ПЕРСОНАЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СВЯЗАННЫЙ С НЕЙ ПЕРСОНАЛ И МЕРАХ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ПРИВЛЕЧЕНИЯ К СУДЕБНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА ТАКИЕ НАПАДЕНИЯ (продолжение) (A/49/22; A/C.6/49/L.4 и L.9)

1. Г-жа КУЭТО МИЛИАН (Куба) говорит, что, учитывая вопросы в связи с существенными аспектами безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, ее делегация имеет серьезные оговорки относительно духа и буквы некоторых положений проекта конвенции. Сфера применения конвенции четко не определена. Статья, касающаяся определений, должна быть более конкретной, принимая во внимание связь с положениями об уголовной ответственности в других статьях. "Операции Организации Объединенных Наций" должны означать главным образом операции по поддержанию мира, санкционированные Советом Безопасности с согласия государств-членов и под руководством и контролем ООН. В Уставе Организации Объединенных Наций прямо говорится, что ни одно из его положений ни в коей мере не дает Организации Объединенных Наций права на вмешательство в дела, входящие во внутреннюю компетенцию любого государства (пункт 7 статьи 2), и поэтому необходимо, чтобы все положения, которые будут приняты, имели в своей основе принцип согласия всех заинтересованных государств на проведение операций по поддержанию мира. В заявлении Председателя Совета Безопасности от 30 мая 1990 года говорится также, что операции по поддержанию мира предпринимаются только с согласия принимающих стран, и заинтересованных сторон, содержится просьба к ним оказать помощь Организации Объединенных Наций в выполнении ее мандата путем содействия размещению сил и беспрепятственному проведению операций.

2. Статья 9 проекта конвенции не должна ограничивать дискреционные полномочия государств выбирать наиболее подходящие средства, которые позволят в самые короткие сроки интегрировать во внутреннее законодательство те или иные международно-правовые нормы. Исключения, предусмотренные в статье 20, не должны иметь целью ограничить принцип суверенитета государств или повлиять на соблюдение необходимого условия, которым является их согласие.

3. Делегация Кубы признает важный вклад персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала в поддержание мира и международной безопасности и осуждает любые преднамеренные действия или покушения, направленные против них. Она признает также необходимость принятия эффективных мер для предотвращения подобных действий и наказания за них. Тем не менее эта цель может быть достигнута лишь в том случае, если конвенция по своему духу и букве обеспечит справедливую сбалансированность интересов и принципов в этом вопросе и станет эффективным и универсальным инструментом, приемлемым не только для государств, предоставляющих воинские контингенты, но и для принимающих государств. Подписание и ратификация Кубой будущей конвенции зависят от эффективности и универсальности этого инструмента, а также от совместимости его положений и целей с основополагающими принципами международного права, такими, как суверенитет государств и невмешательство во внутренние дела.

4. Г-жа ДОШИ (Секретарь Комитета) отмечает, что Намибия и Республика Корея присоединились к числу авторов проекта резолюции A/C.6/49/L.9.

ПУНКТ 143 ПОВЕСТКИ ДНЯ: КОНВЕНЦИЯ О ЮРИСДИКЦИОННЫХ ИММУНИТЕТАХ ГОСУДАРСТВ И ИХ СОБСТВЕННОСТИ (A/C.6/49/L.2)

5. Г-н РОГАЧЕВ (Российская Федерация) отмечает, что конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности позволит упорядочить экономические отношения между государствами и другими субъектами хозяйствования, и полагает, что нужно продолжить работу над такой конвенцией. Последний раунд консультаций оказался безрезультатным, поскольку ряд делегаций не проявил необходимой политической воли к достижению компромисса. Хотя в определенной степени некоторые разногласия были преодолены в ходе неофициальных консультаций, делегация России считает, что в будущем переговоры необходимо проводить в рамках дипломатической конференции. Конвенция должна иметь универсальный характер и предполагать очень широкое участие государств. Российская делегация открыта для любых конструктивных предложений, направленных на преодоление сложной ситуации, которую она отнюдь не считает безысходной.

6. Г-жа САЭКИ (Япония) надеется, что проекты статей о юрисдикционных иммунитетах будут приняты, когда это станет возможным, и выражает удовлетворение прагматическим подходом, характерным для рассмотрения проектов статей. Этот подход должен способствовать достижению консенсуса по всему спектру деятельности, на которую распространяются юрисдикционные иммунитеты. Серьезные разногласия, тем не менее, по-прежнему имеют место, в частности в вопросе о критериях оценки коммерческого характера контракта или сделки и в вопросе о принудительных мерах.

7. Первый вопрос имеет существенное значение. По мнению делегации Японии, предложение, сформулированное Председателем на неофициальных консультациях, о том, что государства будут иметь возможность указать, соответствует ли использование критерия цели их законодательству и практике, является недостаточным для сближения точек зрения государств, которые считают, что характер контракта или сделки является исходным критерием, позволяющим определить, имеет ли она коммерческий характер или нет, и государств, которые считают, что цель сделки также является важным критерием. Критерий цели является одним из весьма субъективных элементов, и критерий, касающийся характера контракта, хотя и имеет важное значение, является слишком неопределенным для того, чтобы применяться во всех случаях. Поэтому необходимо доработать этот последний критерий, с тем чтобы сделать его более конкретным и более точным, что позволит ограничить возможности произвольного толкования.

8. Что касается принудительных мер в отношении собственности государств, то делегация Японии считает, что государства должны дать определение собственности, которая может быть объектом принудительных мер, а также связи между этой собственностью и разногласиями, о которых здесь говорится.

9. Делегация Японии, кроме того, желает обратить внимание Комиссии на вопрос о режиме вооруженных сил одного государства, размещенных на территории другого государства. Статус таких сил, их привилегии и иммунитеты, как правило, являются предметом договоренности между заинтересованными государствами, которая обеспечивает деликатную сбалансированность интересов и часто содержит положения о юрисдикционном иммунитете. Таким образом, разработка единообразных многосторонних норм, касающихся иммунитета от гражданской юрисдикции иностранных вооруженных сил, размещенных в принимающем государстве, может сказаться на этой сбалансированности, установленной на двусторонней основе, и режим, предоставленный этим вооруженным силам на основании этих норм, может противоречить характеру двусторонних отношений между двумя государствами. Правительство Японии считает, таким образом, что вопрос о юрисдикционном иммунитете иностранных вооруженных сил должен регулироваться двусторонними соглашениями между посылающим государством и принимающим государством, при этом вооруженные силы одного государства, размещенные на территории другого государства, во всех случаях исключаются из сферы применения настоящих проектов статей и любой конвенции, которая будет принята на их основе.

10. Г-жа БАРРЕТТ (Соединенное Королевство) с удовлетворением отмечая, что неофициальные консультации по проектам статей о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности позволили сблизить позиции делегаций по вопросам существа, затронутым в этом проекте и касающимся, в частности, иммунитета составных элементов федеративных государств и трудовых договоров, продолжает сомневаться, например, что пункт 3 статьи 10 (Коммерческие сделки), который касается ответственности государств, должен быть включен в конвенцию о юрисдикционных иммунитетах, хотя она и готова глубже изучить этот вопрос. Тем не менее она считает, что есть немало других вопросов, которые еще далеки от решения.

11. Во-первых, если говорить о критериях, позволяющих определить коммерческий характер контракта или сделки, предложение Председателя на неофициальных консультациях, предоставляющее государству возможность указывать, является ли уместным критерий цели в соответствии с их законодательством или практикой, либо путем общего заявления в отношении конвенции, либо путем особого уведомления другой стороны контракта или сделки, не является удовлетворительным. По сути дела, предоставление суду права признавать, что коммерческая сделка фактически подпадает под действие иммунитета в силу государственных интересов, которые не были сообщены участнику контракта при заключении сделки, таит в себе риск внесения элемента неопределенности в коммерческие отношения. Тем не менее из уважения к делегациям, высказывающимся в поддержку критерия цели, делегация Великобритании готова признать, что цель будет приниматься во внимание судом, если стороны достигнут об этом предварительную договоренность. Вместе с тем она не считает, что было бы разумным ожидать, чтобы участник сделки, который может быть мелким торговцем, изучил общие заявления государств до заключения с ними сделок, так как он может даже и не подозревать, что может возникнуть проблема иммунитета. Совершенно очевидно, что предстоит еще многое сделать по этому вопросу, который является основой конвенции, прежде чем будет найдено общеприемлемое решение.

12. Во-вторых, вопрос о принудительных мерах в отношении собственности государств является серьезной проблемой. Никакая кодификация в этой области не будет приемлемой, если она не позволит заложить прочную основу для исполнения судебных решений в случае, когда будет установлено, что государство в том или ином случае не пользуется иммунитетом. В этом отношении компромиссное решение по статье 18, предложенное делегацией Австрии, является интересным в том смысле, что оно совмещает идею предоставления государству дополнительного времени для принятия мер по исполнению судебного решения против него, с одной стороны, и необходимость уменьшения ограничений применительно к принудительным мерам после истечения периода отсрочки, с другой. К сожалению, это решение еще не получило достаточной поддержки, чтобы стать элементом компромисса по статье 18.

13. Учитывая сохраняющиеся разногласия по фундаментальным вопросам, делегация Великобритании заключает, что было бы преждевременно решать на нынешней сессии вопрос о созыве конференции для принятия вышеупомянутой конвенции. Было бы грубейшей ошибкой поступать таким образом в условиях, когда нет достаточных оснований надеяться на достижение договоренности, в результате чего процесс кодификации в этой области права может быть заторможен на неопределенное время.

14. Вот почему делегация Великобритании предлагает, чтобы на нынешней сессии Генеральная Ассамблея приняла решение о предоставлении государствам времени на размышление, с тем чтобы они могли более внимательно изучить тенденции и эволюцию в области права и возможности для достижения компромисса и провести на национальном уровне другие консультации, которые они сочтут целесообразными, в частности со специалистами по коммерческому праву. Поэтому она рекомендует через четыре-пять лет вновь обратиться к вопросам существа и рекомендации КМП о созыве конференции.

15. Г-н КАЛЕРО-РОДРИГЕС (Бразилия) делает исторический обзор работы в рамках Организации Объединенных Наций по вопросу о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности и отмечает, что, несмотря на то, что международное сообщество в целом признает необходимость принятия рассматриваемой конвенции, деятельность Рабочей группы, созданной в 1992 году, а затем в 1993 году, и консультации, состоявшиеся в 1994 году, хотя и позволили выявить проблемы, не обеспечили общего сближения позиций. Вопросы, по которым не удается достичь единства мнений немного, но они весьма существенны. Речь идет, в частности, о понятии государства для целей иммунитета; критериях, позволяющих определить коммерческий характер контракта, - вопрос, по которому можно было бы вскоре достичь договоренности; понятии государственного предприятия и более деликатном вопросе о принудительных мерах в отношении собственности государства.

16. Г-н Калеро-Родригес соглашается с представителем Соединенного Королевства, что возможности достижения единства мнений практически исчерпаны, но считает, что не следует надолго откладывать созыв международной конференции для изучения проектов статей. Он убежден, что делегации проявят в большей степени добрую волю в рамках такой конференции. Вот почему делегация Бразилии подготовила проект резолюции, для чего она заручилась поддержкой ряда делегаций Латинской Америки. Эта резолюция направлена на достижение компромисса между делегациями, которые высказываются за скорейший созыв конференции, и делегациями, которые хотели бы отложить ее проведение. Делегация Бразилии считает, что Генеральная Ассамблея на своей нынешней сессии должна принять решение о принципе проведения международной конференции полномочных представителей в соответствии с рекомендациями Комиссии международного права. Дата и место проведения конференции, а также формы работы по подготовке к конференции будут определены Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят первой сессии.

17. По мнению г-на СЮЯ Гуанцзяна (Китай), тем более важно заключить международную конвенцию о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности, потому что практика государств в этой области далека от единообразия. Вместе с тем практика некоторых государств вовсе не должна возводиться в универсальную норму. Вот почему проекты статей, разработанные КМП, которые в полной мере учитывают мнения и интересы государств, придерживающихся принципа ограниченной юрисдикции, и мнения и интересы других государств, должны быть оценены по достоинству.

18. Делегация Китая считает, однако, необходимым подтвердить позицию, которую она уже изложила по ряду основополагающих вопросов, предусмотренных проектами статей. Во-первых, говоря о критериях, позволяющих определить коммерческий характер контракта или сделки, следует отметить, что, если характер контракта или сделки представляет собой важный критерий, то и цель должна также рассматриваться в качестве существенного критерия. В ряде случаев коммерческая деятельность государства тесно связана с общими интересами. Таким образом, использование характера контракта или сделки в качестве единственного критерия не позволяет учитывать все другие ситуации. Вместе с тем для уточнения соответствующих положений и устранения всякой неопределенности делегация Китая готова серьезно рассмотреть предложения, выдвинутые Председателем на неофициальных консультациях по проектам статей.

19. Во-вторых, различие должно быть установлено между государством и предприятиями государства, имеющими самостоятельную правосубъектность. Они обладают автономией в вопросах управления и несут ответственность за убытки и доходы и могут предъявлять иск в суде. Они не должны рассматриваться как составные части государства по теоретическим и практическим соображениям. Отсюда в исках против них не должно фигурировать государство, под защитой которого они находятся, и наоборот, за исключением случаев, когда оно непосредственно взяло на себя обязательство по гарантиям или выдало разрешение. С учетом этого идея, согласно которой автономия предприятий государства открывает возможности для мошенничества или несправедливости, не имеет под собой никаких оснований. Кроме того, даже если рассматривать это с точки зрения принципа ответственности государств, действия предприятий, обладающих самостоятельной правосубъектностью, а следовательно, отличной от государства, не могут вменяться ему в вину. Кроме того, появляются возможности для произвольных исков против иностранных государств и несправедливости, что создает напряженность в международных отношениях.

20. В-третьих, что касается принудительных мер, санкция на изъятие, конфискацию или арест собственности иностранного государства без какого-либо различия неизбежно влечет за собой напряженность в отношениях между государствами. Юрисдикционный иммунитет от судебного разбирательства и от судебного исполнения являются двумя различными понятиями. Отказ государства от первого не означает отказа от второго. В том и другом случае заинтересованное государство должно прямо выразить свой отказ в письменном виде. Что касается собственно принудительных мер, то делегация Китая возражает против ареста имущества государства в целях обеспечения и поддерживает положения проекта статей КМП, касающиеся связи между имуществом государства, на которое может быть наложено взыскание по решению суда, и учреждениями или институтами, которые выступают истцами или ответчиками. Установление для государства срока исполнения решения, вынесенного национальным судом иностранного государства, придание такому исполнению статуса договорного обязательства и установление механизма урегулирования споров в конвенции может лишь еще больше усложнить вопрос иммунитета государств и вследствие этого затруднить скорейшее устранение разногласий по конвенции.

21. В заключение делегация Китая выражает мнение, что консультации, которые Рабочая группа Шестого комитета вела в течение трех лет, продемонстрировали, что, хотя разногласия по вопросу иммунитета государств сохраняются, однако в проекте статей, разработанном КМП, в максимальной степени удалось отразить компромиссы между различными точками зрения. Именно поэтому она считает, что к вопросу созыва международной конференции следует подходить со всей осторожностью.

22. Г-н МАРТЕНС (Германия) полагает, что поскольку обсуждение проекта статей о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности вновь продемонстрировало наличие существенных расхождений во мнениях между делегациями, то в настоящее время было бы

нецелесообразно созывать кодификационную конференцию по этой теме. Не имеет также смысла и продолжать обсуждения в Шестом комитете. Предпочтительнее было бы вернуться к рассмотрению этого проекта статей через несколько лет. Анализ развития международного права в этой области вселяет уверенность в то, что расхождения во мнениях, которые сегодня препятствуют достижению компромисса, к тому времени исчезнут. Вместе с тем делегация Германии по-прежнему считает, что, во-первых, в отношении критериев для определения коммерческого характера контракта или сделки вопрос о том, может ли соответствующее государство сослаться на иммунитет, должен решаться исключительно исходя из объективного, а не субъективного характера контракта или сделки, стороной которых является иностранное государство. В правоотношениях с иностранными государствами возникла бы опасность невозможности определения того, возведена ли цель действий того или иного государства в ранг критерия. Что касается различных предложенных в ходе консультаций компромиссных решений, допускающих ссылку на цель сделки в том случае, если она имеет отношение к ссылке на иммунитет согласно внутреннему праву соответствующего государства, то они чересчур затруднили бы возможность для стороны сделки с иностранным государством предсказания того, сможет ли она обращаться в суд. Кроме того, встает вопрос о взаимности, поскольку предоставление иммунитета неизбежно будет подчинено применимому праву.

23. Кроме того, идея требовать от каждого государства того, чтобы оно путем общей декларации заявляло о своем намерении сослаться на критерии цели, не может решить ни одну из возникших проблем. Поскольку такая общая декларация не сможет учитывать будущее развитие права и практики государства, частным лицам будет трудно предугадывать случаи, когда делающее ее государство может сослаться на иммунитет. Предпочтительнее было бы потребовать того, чтобы государство прямо заявляло о значении критерия цели, хотя такое решение оставляет чересчур много неясных вопросов в том смысле, что оно не требует согласия частного лица.

24. К тому же стороны могли бы помимо договоренности о том, что характер сделки будет основным критерием, прямо договориться также об объявлении сделки некоммерческой, при этом предоставление иммунитета не будет оставлено на усмотрение иностранного государства, являющегося стороной этой сделки. Достоинством этого решения является то, что в случае сомнений решающим критерием будет объективный характер сделки.

25. По мнению делегации Германии, вопрос об иммунитете в отношении принудительных мер представляет собой тот важный элемент, без которого проект статей теряет всякий смысл. С учетом этого положение подпункта с пункта 1 проекта статьи 18, согласно которому никакие принудительные меры против собственности государства не могут быть приняты за исключением случаев, когда собственность имеет связь с иском, являющимся объектом разбирательства, по ее мнению, необоснованно ограничивает ответственность иностранного государства и предоставляет государству определенное освобождение от финансовых последствий коммерческих сделок, которое оно заключило. К тому же интерес государства-участника сделки уже и так достаточно защищен с помощью других ограничений, предусмотренных в статьях 18 и 19.

26. *Что касается обеспечительных мер, то они должны быть подчинены тому же правовому режиму, что и исполнительные меры. Исключение принудительных мер, предназначенных для временной охраны, могло бы нанести ущерб исполнению вынесенных решений против государства-участника в том случае, когда оно не будет обладать иммунитетом.*

27. *Что касается режима органов и других связанных с государством юридических лиц, то основной вопрос, на который следует дать здесь ответ, заключается в том, можно ли будет в определенных случаях иметь доступ к имуществу государства-учредителя для целей предоставления компенсации в порядке реализации ответственности указанных лиц. В этих условиях полное исключение возможности предъявлять иск к государству означало бы предоставление ему возможности снять с себя финансовую ответственность по коммерческим сделкам путем создания независимых юридических лиц.*

28. *Что касается предоставления иммунитета в случае трудового договора, стороной которого является государство, то делегация Германии считает, что работник должен пользоваться максимально возможной степенью защиты.*

29. *Что касается судебных издержек в случае, когда истцом является государство, то даже в этом случае в пункте 2 статьи 22 не предусмотрено обязательство с его стороны предоставить какое-либо обеспечение. Поскольку такое решение содержит в себе несправедливый риск для ответчика в отношении оплаты процессуальных расходов, это положение следует изменить.*

30. *Делегация Германии хотела бы еще раз подчеркнуть, что процедура урегулирования споров в значительной мере содействовала бы эффективному применению конвенции о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности, и при пересмотре проекта статей она намеревается представить предложение на эту тему.*

31. *И наконец, делегация Германии по-прежнему выступает за принятие конвенции о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности на кодификационной конференции, поскольку такая конвенция бесспорно будет содействовать обеспечению большей определенности в этой области права.*

32. *Г-н СТРАУСС (Канада) говорит, что международное сообщество бесспорно заинтересовано в том, чтобы была разработана конвенция, которая бы кодифицировала и прогрессивно развивала международное право в области юрисдикционных иммунитетов государств и их собственности и которая пользовалась бы поддержкой, обеспечивающей участие в ней большинства государств. Комиссия международного права приложила много усилий в этом направлении в рамках рабочих групп, которые заседали в 1992 и 1993 годах, а также в ходе консультаций, проводившихся во время текущей сессии Генеральной Ассамблеи. К сожалению, приходится констатировать, что эта цель в настоящее время достигнута быть не может в силу существующих разногласий по основным положениям такой конвенции между значительным числом государств. Комиссия международного права достойна похвалы за качественный проект конвенции, который она подготовила с учетом мнений большинства членов международного сообщества. Особенно следует поблагодарить г-на Калеро-Родригеса, который председательствовал на заседаниях рабочей группы и консультациях. Однако, несмотря даже на его способности и авторитет, ему не удалось примирить непримиримое. Были четко определены проблемы и четко изложены позиции. До тех пор пока не получит свое развитие или более четкую направленность практика государств или пока государства не будут готовы существенно изменить свои позиции в целях достижения компромисса, возможность достижения консенсуса будет чрезвычайно мала, тем более в ближайшем будущем.*

33. *В этой связи делегация Канады считает, что рассмотрение этого вопроса в данный момент следует отложить. Если этот текст преждевременно вынести на рассмотрение дипломатической конференции, то может наступить два результата, причем оба они одинаково нежелательны. С*

одной стороны, невозможность достижения компромисса на такой конференции нанесла бы ущерб авторитету КМП и сказалась бы на процессе развития международного права в рамках Организации Объединенных Наций. С другой стороны, аналогичный результат наступил бы и в том случае, если бы дипломатическая конференция приняла конвенцию, которая будет подписана или ратифицирована незначительным числом государств. Кроме того, необходимость эффективного использования бюджетных ресурсов Организации Объединенных Наций также требует того, чтобы рассмотрение этого вопроса было отложено. Следует надеяться, что со временем позиции правительств по основным положениям значительно сблизятся, что позволит принять конвенцию, пользующуюся всеобщей поддержкой.

34. Г-н КИМ (Республика Корея) говорит, что в целом его делегация одобряет варианты, предложенные по ряду вопросов существа Председателем Редакционной группы г-ном Калеро-Родригесом. Однако, несмотря на компромиссный характер его предложений, делегация Кореи озабочена тем, что они несколько отходят от общей тенденции признания ограниченного иммунитета, предоставляя государствам гораздо большую свободу в плане расширения тех возможностей, которыми они располагают. Делегация Республики Корея считает также, что предложения Председателя, хотя и обеспечивают значительную степень определенности в отношении участия государств, могут изменить конвенцию до такой степени, что стороны начнут применять ее по-разному. В этой связи его делегация опасается того, что поиск компромиссных решений может привести к появлению такого конвенционного режима, структура которого будет неоправданно усложнена.

35. Республика Корея входит в число тех государств, которые поддерживают теорию ограниченного иммунитета для целей кодификации и прогрессивного развития международного права. С этой точки зрения рассматривавшиеся в ходе неофициальных консультаций вопросы требуют некоторых комментариев. Во-первых, что касается критериев для определения коммерческого характера контракта или сделки, то, предоставляя государствам дискреционные полномочия применять критерий цели, конвенция предоставляет им возможность произвольно игнорировать характер контракта или сделки. В этой связи необходимо проработать вопрос о том, каким образом ограничить дискреционные полномочия государств без ущерба для позитивных элементов предложения Председателя относительно санкционирования использования обоих критериев. Кроме того, в случае уведомления другой стороны, представленной частным лицом, было бы желательно установить срок достаточно заблаговременно до заключения контакта.

36. Во-вторых, что касается вопроса о трудовых договорах, о котором идет речь в статье 11, то делегация Республики Корея, как и многие другие, считает, что положения подпунктов a и c пункта 2 могут нанести ущерб интересу государств в плане защиты национальной рабочей силы. Подпункт a представляется чересчур общим, поскольку в нем не излагаются критерии, которые позволяли бы определить, какие функции тесно связаны с осуществлением государственной власти. Для уточнения общих вопросов существует три возможности: установить в отдельном приложении исчерпывающий перечень работников, пользующихся иммунитетом, перечислить несколько крупных категорий работников в подпункте a или включить отдельное положение, предусматривающее, что, как и в случае контрактов или коммерческих сделок, будет применяться двойной критерий.

37. Что касается подпункта c, то его положения, как представляется, не согласуются с принципом недискриминации по признаку гражданства. По сути, этот подпункт лишает граждан третьих государств всякой правовой защиты. В этой связи было бы желательно исключить этот подпункт, чтобы государства урегулировали этот вопрос в своем национальном законодательстве. Или же, как предложила делегация Австралии в рабочей группе в 1993 году, можно было бы предусмотреть, что государства-работодатели могут ссылаться на иммунитет только в рамках процедур, начатых по инициативе их граждан или резидентов в момент, когда трудовой договор был заключен.

38. В-третьих, что касается принудительных мер в отношении собственности государств, то делегация Кореи полностью поддерживает предложение Председателя с учетом того, что единственным средством осуществления принудительных мер является добровольное исполнение государствами решений.

39. В заключение г-н Ким выражает надежду, что по оставшимся вопросам консенсус удастся достичь очень быстро. Он убежден в том, что завершение работ по подготовке конвенции о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности явится важным этапом кодификации и прогрессивного развития международного права.

40. Г-н ТРАУТМАНСДОРФ (Австрия) говорит, что через три года после того, как КМП представила проект статей, по-прежнему остаются существенные сомнения относительно того, достаточно ли отработаны эти тексты для того, чтобы созывать в ближайшее время кодификационную дипломатическую конференцию. Никто не ставит под сомнение исключительно высокое качество работы, проделанной КМП, и приложенные ею значительные усилия. Она, в частности, пыталась согласовать такие противоречивые элементы, как критерий характера и критерий цели для определения коммерческого характера сделки и разработать такие определения, которые бы охватывали как можно большее число правовых систем. К сожалению, такой подход не позволил сблизить несовпадающие точки зрения. Эти расхождения связаны не с "капризами" участвовавших в работе экспертов, а с существенными расхождениями между разными правовыми системами. Именно поэтому важно, чтобы КМП сохраняла высокую степень транспарентности в вопросе фундаментальных юридических подходов, которые она использовала при подготовке тщательно сформулированных комментариев по различным проектам статей.

41. Фактически состоявшиеся впоследствии обсуждения в рамках Рабочей группы под умелым руководством г-на Калеро-Родригеса четко вскрыли масштабы расхождений, равно как и то, что эти расхождения по существу связаны с основными понятиями, на которых основаны многие положения проекта. В то же время Председатель Группы организовал ее работу таким образом, что это в определенной мере позволило примирить позиции, например, в отношении критериев характера и цели. Именно поэтому исключительно сжатый доклад Председателя Редакционной группы, и в частности представленные им заключения, могут составить чрезвычайно полезную базу для продолжения работы по проекту статей, представленному КМП. Использованный г-ном Калеро-Родригесом формат, т.е. определение нерешенных вопросов и представление предложений в качестве основы для возможного компромисса, должен позволить провести весьма целенаправленное обсуждение этих вопросов. В этой связи качество заключений Председателя заслуживает самой высокой похвалы. В то же время в докладе отмечается, что необходимо еще приложить много усилий для того, чтобы превратить проект статей в универсально признанные нормы.

42. Делегация Австрии считает, что решение относительно продолжения работы должно быть принято в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. В этой связи возможны два варианта: первый – быстро созвать кодификационную конференцию и поручить ей примирить различные точки зрения, при этом следует иметь в виду, что ее провал весьма негативно сказался бы на кодификации норм о юрисдикционных иммунитетах государств. Второй – не принимать поспешного решения относительно даты дипломатической конференции, а продолжить подготовительную работу для ее проведения, с тем чтобы у нее было больше шансов на успех. В нынешних обстоятельствах делегация Австрии предпочла бы второй вариант. Она считает, что выводы Председателя Рабочей группы заслуживают того, чтобы правительства еще раз тщательно и подробно их изучили в целях определения возможных вариантов приемлемого компромисса по основным вопросам, не навязывая при этом тот или иной правовой подход с помощью политического давления или правила большинства. Именно поэтому делегация Австрии считает,

что решение относительно точной даты созыва конференции должно быть принято позднее, когда можно будет с относительной степенью уверенности оценить ее шансы на успех.

43. Кроме того, она считает, что первоочередное внимание следует уделить окончательному принятию формулировок устава международного уголовного суда и проектов статей по праву несудоходных видов использования международных водотоков и что такое принятие в любом случае обуславливает проведение международным сообществом значительной работы по кодификации в течение еще двух-трех лет. В то же время делегация Австрии не считает, что процесс подготовки в целом следует полностью остановить на несколько лет. Содержание и структура заключений Председателя Редакционной группы действительно представляют собой превосходную основу для того, чтобы еще раз запросить мнения государств. Им можно бы было предложить сделать замечания по заключениям Председателя, содержащимся в документе A/C.6/49/L.2, и впоследствии представить их Комиссии. Государства могли бы, в частности, сообщить, в какой степени компромиссные решения, предлагаемые Председателем Рабочей группы, или компромиссные формулировки, указанные как таковые в проектах статей КМП, могли бы удовлетворять их конкретные пожелания. Эти замечания государств можно бы было еще раз рассмотреть на Рабочей группе или в рамках другой группы экспертов на одной из ближайших сессий Генеральной Ассамблеи. Однако такая встреча должна продолжаться в течение целого ряда дней, и соответствующий орган должен быть наделен четким мандатом на подготовку дипломатической конференции с определением основных вопросов, по которым конференция должна принять решение, и уточнением решений по возможным компромиссам.

44. В свете проектов статей и комментариев, представленных КМП, обсуждений в Рабочей группе и компромиссных предложений, представленных ее Председателем, возможности того, что будет найдено приемлемое для большинства решение оставшихся вопросов выглядят неоднозначно. Что касается пункта 1с статьи 2 и разграничения между *acta jure gestionis* и *acta jure imperii*, то предлагаемое решение, состоящее в применении критерия характера и предусматривающее при этом возможность заключения соглашения относительно применения критерия цели путем декларации или нотификации, по всей видимости, представляет реальную основу для достижения решения. Что касается определения государства, данного в пункте 1b статьи 2, то решение, сопоставимое с тем, которое представил Председатель Редакционной группы, представляется достаточно гибким и в этой связи может быть принято большинством. Что касается понятия государственного предприятия, предусмотренного в пункте 3 статьи 10, то период до проведения дипломатической конференции фактически мог бы облегчить решение, поскольку в настоящее время большое число государств производит приватизацию государственных предприятий или преобразование их в независимые юридические лица. В правовых системах многих государств появляется собственная судебная практика в этой области.

45. Делегация Австрии активно участвовала в усилиях по сближению различных подходов в плане применения принудительных мер для исполнения действительных решений против государства или государственного имущества. Соответствующие положения предусмотрены в статьях 18 и 19. Фактически по-прежнему необходимо предпринять значительные усилия для нахождения решений, которые были бы приемлемы для различных правовых систем, и разработки способов исполнения решений. По существу речь идет о дальнейшей доработке процедур, гарантирующих удовлетворение юридически действительных и обязательных решений по отношению к государству или его имуществу при сведении к минимуму возможности ущемления его суверенитета и нанесения ущерба официальной деятельности государств. Как отметил Председатель Рабочей группы, возможности доработки компромиссных решений не удалось до конца использовать ввиду отсутствия времени. Учитывая, что Австрия выступает за экстенсивный подход в том, что касается юридических претензий в отношении государственного имущества, то возможности, описанные Председателем в отношении возможных решений, по своей направленности во многом совпадают с тем, что делегация Австрии в значительной мере одобряет. Решение по вопросу об обеспечительных мерах в значительной степени также зависит от применения принудительных мер после вынесения решения. Как указал в своих выводах Председатель, возможности нахождения универсально приемлемых

решений вопроса о принудительных мерах, кроме того, тесно связаны с наличием норм об урегулировании споров, которые должны быть тщательно разработаны до созыва конференции. То обстоятельство, что иммунитет государства в значительной мере затрагивает отношения между государствами и частными лицами, в качестве предварительного условия требует наличия намного более совершенной системы, нежели классические процедуры урегулирования споров между государствами. Внесенные на этот счет предложения весьма полезны, однако они еще не удовлетворяют этим условиям.

46. По мнению делегации Австрии, потребуется предпринять дополнительные усилия, чтобы подняться до такого уровня подготовки, который оправдывал бы вложение значительных ресурсов в организацию дипломатической конференции по кодификации. Всем известно, что Австрия, неоднократно проводившая у себя конференции по кодификации, приобрела значительный опыт в этой области. В период нехватки бюджетных средств организуемые конференции по кодификации международного права должны быть подготовлены так, чтобы это оправдывало расходы на их проведение. В этой связи не имеет значения, кто предоставляет ресурсы: принимающее конференцию правительство или Организация Объединенных Наций. Предложения австрийской делегации в отношении продолжения работы по этому вопросу в значительной мере были продиктованы опытом Австрии в этом деле.

47. Г-жа ДЖЕКОБСОН (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее правительство по-прежнему выступает за кодификацию международного обычного права в области иммунитета государств, имея в виду при этом, что подобная кодификация должна отражать правовые события последнего времени и включать четкие нормы об ограниченном иммунитете. Отрадно отметить, что в Рабочей группе и на консультациях удалось выявить целый ряд общих позиций. Делегация Соединенных Штатов отмечает, в частности, прогресс, достигнутый в разработке пункта 1 статьи 2 в отношении определения термина "государство" для целей иммунитета. Она также благодарит Председателя Рабочей группы за компромиссное предложение по поводу юридической личности государственных предприятий, предусмотренное в пункте 3 статьи 10, поскольку этот вопрос в значительной мере интересует Соединенные Штаты. Вместе с тем она выражает сожаление в связи с тем, что консультации не позволили достичь консенсуса по ключевым вопросам, а именно по критериям, позволяющим определять коммерческий характер сделки, и по принудительным мерам. Что касается первого из этих вопросов, то в обычном праве прослеживается четкая тенденция: во внимание принимается только критерий характера. В отсутствие четкого и однозначного положения об этом Соединенные Штаты не смогут принять эту конвенцию. Кроме того, в ходе обсуждения принудительных мер вскрылись значительные расхождения во взглядах между государствами по основному вопросу: может ли собственность государства быть объектом судебных принудительных мер. В этой области, бесспорно, требуется более глубокое изучение и проведение дополнительной работы.

48. Соединенные Штаты отмечают также значительные пробелы в тексте КМП. В частности, статья 11, касающаяся трудовых договоров, не урегулирует главных вопросов, возникающих в этой области. Речь, в частности, идет о сокращении кадров и реорганизации дипломатических и консульских представительств, банкротстве обязательных систем социального обеспечения и коллизии между нормами национального трудового права и деятельностью дипломатических представительств по выполнению своих функций. К сожалению, для заполнения этих пробелов ничего сделано не было.

49. Соединенные Штаты полагают, что настало время остановиться и подумать над теми ключевыми вопросами, которые пока не были решены. Осторожность и здравый смысл требуют того, чтобы международное сообщество в течение нескольких лет провело оценку событий, происшедших в международном обычном праве и в практике государств, в свете компромиссных

предложений Председателя. Хочется надеяться, что после этого оно сможет с большими шансами на успех возобновить поиск точек соприкосновения.

50. Г-жа КАРИАНИДИС (Австралия) говорит, что ее делегация по-прежнему убеждена в том, что конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности, которая получила бы широкое признание, явилась бы вкладом в развитие международного права и дала бы значительные практические преимущества, в частности для международной торговли. Сделки между государствами и иностранными физическими или юридическими лицами осуществляются довольно часто, и юрисдикционные иммунитеты государств и их имущества являются одной из тех областей международного права, в которых национальным судам часто приходится выносить решения. Международная конвенция, устанавливающая универсально признанные принципы, усилила бы определенность, стабильность и, как следует надеяться, четкость в той области международного права, которая всегда характеризовалась отсутствием единообразия и высокой степенью неопределенности. Вот почему делегация Австралии надеялась, что неофициальные консультации, которые были проведены в этом году, позволят найти решение неурегулированных принципиальных вопросов. Она с сожалением отмечает, что этого сделать не удалось.

51. В ходе этих консультаций рассматривалось пять вопросов: понятие государства для целей иммунитета (пункт 1b статьи 2), критерии, позволяющие определить коммерческий характер контракта или сделки (пункт 1c статьи 2 и пункт 2 статьи 2), понятие государственного предприятия или другого государственного органа применительно к коммерческим сделкам (пункт 3 статьи 10), трудовые договоры (статья 11) и принудительные меры в отношении собственности государства (статьи 18 и 19). У делегации Австралии сложилось впечатление, что по первому, третьему и четвертому вопросу, хотя ни по одному конкретному предложению еще не было достигнуто согласие, возможные основы для компромисса, определенные Председателем, вполне могут быть использованы. В то же время мы еще далеки от согласия по пункту 2 статьи 2, которая касается критериев характера и цели для определения коммерческого характера сделки, а также по вопросу о принудительных мерах, в частности по статье 18.

52. Что касается критериев для определения коммерческого характера контракта или сделки, то основное расхождение во мнениях отмечается между государствами, которые считают, что для определения коммерческого характера сделки должна учитываться ее природа, и теми, которые считают, что необходимо исходить из целей сделки. Хотя ее делегация предпочла бы в качестве единственного критерия использовать критерий характера, она в принципе не возражает против последующего использования судом критерия цели, если стороны до заключения контракта знали об этом и договорились заключить сделку на этой основе.

53. Председатель неофициальных консультаций предложил в качестве компромиссного решения предоставить соответствующему государству возможность указать на то, что цель является надлежащим критерием в соответствии с его национальным правом и практикой, либо путем общего заявления в отношении конвенции, либо путем конкретного уведомления другой стороны в отношении определенного контракта или сделки, либо путем объединения этих двух способов. По мнению делегации Австралии, такое решение позволило бы снять опасения как государств, которые хотели бы, чтобы учитывалась цель сделки, так и тех государств, которые обеспокоены тем, что это может создать неопределенность. Если компромисс вообще возможен в этом вопросе, то такой подход имеет больше всего шансов на успех. Однако, к концу неофициальных консультаций стало ясно, что не все делегации готовы согласиться с такой формулировкой. Кроме того, даже среди тех из них, которые готовы ее принять, сохраняются расхождения во мнениях по другому вопросу. Так, делегация Австралии считает, что стороны всегда должны иметь возможность прямо договариваться о том, является ли сделка коммерческой. Другие же делегации считают, что если во внимание принимается критерий цели, то стороны не должны иметь возможность договариваться об ином. Таким образом, по-прежнему имеются препятствия для достижения общего согласия по пункту 2 статьи 2.

54. Ситуация в отношении принудительных мер против государственного имущества (статья 18) представляется еще более сложной. Главный вопрос, который беспокоит делегацию Австралии и другие делегации, заключается в том, каким образом гарантировать, что в случае, когда в соответствии с проектом статей будет вынесено решение против иностранного государства, это решение будет действительно исполнено. Согласно проекту статей, представленному КМП, условия исполнения носят настолько ограничительный характер, что во многих случаях они исключают возможность задействовать исполнительную процедуру. Одна из возможностей, рассматривавшихся в ходе неофициальных консультаций, заключалась в том, чтобы исключить требование наличия связи между решением и имуществом для случаев осуществления исполнительных мер после вынесения решения, сохранив при этом данное требование для случаев обеспечительных мер. Делегация Австралии могла бы поддержать такой компромисс, однако и здесь не удалось достичь общего согласия.

55. Однако делегация Австралии не считает, что единственно возможным решением является усиление принудительных мер. Принудительные меры могут быть эффективными только в том случае, если государство-ответчик имеет имущество на территории государства суда. В этой связи удовлетворительное решение могло бы заключаться в том, чтобы включить в статью 18 дополнительные элементы, позволяющие обеспечить эффективность решений, например, обязательство выполнять решения, вынесенные в соответствии с проектом статей, возможность признания и исполнения решений в третьих государствах и надлежащую процедуру урегулирования споров. Однако необходимо признать, что и здесь не было достигнуто общего согласия по предложениям, обсуждавшимся на неофициальных консультациях.

56. Что касается рекомендации Комиссии в отношении созыва конференции полномочных представителей для принятия конвенции по этому вопросу, то делегация Австралии по-прежнему твердо убеждена в том, что нельзя устанавливать дату проведения дипломатической конференции до тех пор, пока все нерешенные принципиальные вопросы не будут урегулированы. Если эти вопросы не удалось урегулировать в ходе трех последовательных сессий Генеральной Ассамблеи, вряд ли их решение будет найдено в течение того ограниченного времени, которое будет отведено для дипломатической конференции, особенно ввиду того, что дипломатической конференции необходимо будет подробно остановиться на всех других положениях проекта статей.

57. В то же время делегация Австралии не считает, что целесообразно продолжать проводить неофициальные консультации на следующей сессии Генеральной Ассамблеи. В настоящее время вопросы были исчерпывающе обсуждены и все возможности для компромисса проработаны. Если бы можно было достичь общего согласия, оно бы было достигнуто. Невозможность нахождения общеприемлемых решений по всем вопросам не следует считать следствием отсутствия доброй воли со стороны делегаций. Эта ситуация является отражением характера предмета. В практике государств всегда наблюдались значительные расхождения в отношении иммунитета иностранных государств, и этот вопрос начиная с прошлого века находится в процессе постоянного изменения. Возможно, если позволить этой практике развиваться еще какое-то время, то в ближайшем будущем наступит момент, когда можно будет заключить конвенцию по этому вопросу. В этой связи такую цель оставлять не следует, и Шестому комитету необходимо возобновить рассмотрение этого вопроса через несколько лет, с тем чтобы дать оценку произошедшим за этот срок событиям. Целесообразно было бы предложить государствам до начала возобновления обсуждения представить свои письменные замечания по возможным основам для компромисса, определенным Председателем неофициальных консультаций в документе A/C.6/49/L.2, и просить Генерального секретаря распространить эти замечания в целях содействия дальнейшему рассмотрению этих вопросов. Тогда Шестой комитет в свете этих замечаний и проведенных в нем обсуждений сможет принять решение относительно дальнейших действий.

*ПУНКТ 137 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА О РАБОТЕ
ЕЕ СОРОК ШЕСТОЙ СЕССИИ (продолжение) (A/C.6/49/L.5)*

58. Г-жа ДОШИ (Секретарь Комиссии) объявляет, что Республика Корея присоединилась к авторам проекта резолюции A/C.6/49/L.5

Заседание закрывается в 17 ч. 15 м.